

ÉTATS FINANCIERS 2023

BILAN AU 31.12.2023

COMPTE DE RÉSULTAT 2023

COMPTE DES INVESTISSEMENTS 2023

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2023



Photo: Alain Grosclaude

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2023

À 3 POSITIONS DE NATURE, EN CHF

BILAN AU		31.12.2022	31.12.2023
1	ACTIF	753 716 506,63	746 636 172,45
10	PATRIMOINE FINANCIER	437 625 877,25	440 546 026,64
100	Disponibilités et placements à court terme	15 009 465,89	15 197 668,72
101	Créances	51 532 143,24	37 595 395,38
104	Actifs de régularisation	4 268 016,16	7 695 709,26
106	Marchandises, fournitures et travaux en cours	256 822,66	116 271,62
107	Placements financiers	1 491 606,00	1 938 565,00
108	Immobilisations corporelles PF	365 067 823,30	378 002 416,66
14	PATRIMOINE ADMINISTRATIF	316 090 629,38	306 090 145,81
140	Immobilisations corporelles du PA	301 759 968,60	300 058 883,57
142	Immobilisations incorporelles	0,00	0,00
144	Prêts	3 065 250,00	3 052 500,00
145	Participations, capital social	5 430 715,00	5 430 715,00
146	Subventions d'investissements	8 638 925,38	10 289 171,55
148	Amortissements complémentaires cumulés	-2 804 229,60	-12 741 124,31
2	PASSIF	753 716 506,63	746 636 172,45
20	CAPITAUX DE TIERS	160 293 319,85	153 025 743,99
200	Engagements courants	9 399 024,39	9 057 274,53
201	Engagements financiers à court terme	11 000 000,00	14 000 000,00
204	Passifs de régularisation	20 066 025,85	15 969 991,61
205	Provisions à court terme	6 279 402,00	4 298 877,00
206	Engagements financiers à long terme	101 392 586,30	97 328 452,00
208	Provisions à long terme	11 926 101,80	12 098 075,00
209	Engagements envers les financements spéciaux et des fonds des capitaux de tiers	230 179,51	273 073,85
29	CAPITAL PROPRE	593 423 186,78	593 610 428,46
291	Fonds enregistrés comme capital propre	297 142,22	318 801,72
294	Réserve conjoncturelle	59 000 000,00	59 000 000,00
299	Excédent/découvert du bilan	534 126 044,56	534 291 626,74

COMPTE DE RÉSULTATS AU 31 DÉCEMBRE 2023

(PRÉSENTATION ÉCHELONNÉE DU RÉSULTAT, EN CHF)

	COMPTES 31.12.22	BUDGET 2023	COMPTES 31.12.23
3 CHARGES D'EXPLOITATION	132 686 982,21	156 568 413,00	156 617 510,39
30 Charges de personnel	42 544 067,63	64 344 675	66 529 111,38
31 Charges de biens et services, autres charges d'exploitation (y.c. dépréciations sur créances)	25 838 120,44	32 893 138	31 633 772,57
33 Amortissements du patrimoine administratif	15 818 672,68	18 279 242	16 312 938,85
35 Attributions aux fonds et financ. spéciaux	0,00	0	21 816,62
36 Charges de transfert	48 486 121,46	41 051 358	42 119 870,97
4 REVENUS D'EXPLOITATION	154 937 886,84	139 370 438	140 648 758,37
40 Revenus fiscaux	137 777 285,83	122 326 020	121 415 679,67
42 Taxes	12 342 413,66	13 019 776	13 272 998,36
43 Revenus divers	40 056,93	60 000	125 887,23
45 Prélèvements sur les fonds et financ. spéciaux	117 497,19	40 000	68 922,28
46 Revenus de transfert	4 660 633,23	3 924 642	5 765 270,83
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	22 250 904,63	-17 197 975	-15 968 752,02
34 Charges financières	18 285 415,95	9 355 688	7 332 083,55
44 Revenus financiers	27 111 848,99	22 507 663	33 424 971,96
RÉSULTAT FINANCIER	8 826 433,04	13 151 975	26 092 888,41
RÉSULTAT OPÉRATIONNEL	31 077 337,67	-4 046 000	10 124 136,39
38 Charges extraordinaires	0,00	0	9 936 894,71
48 Revenus extraordinaires	0,00	0	0,00
RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE	0,00	0	-9 936 894,71
RÉSULTAT TOTAL DU COMPTE DE RÉSULTATS	31 077 337,67	-4 046 000	187 241,68



Photo: Alain Grosclaude

COMPTE DES INVESTISSEMENTS AU 31 DÉCEMBRE 2023

RUBRIQUE COMPTABLE	DÉSIGNATION		COMPTES 2022	BUDGET 2023	COMPTES 2023
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	TOTAL DÉPENSES	2 109 494,43	7 258 000	3 600 208,60
02	SERVICES GÉNÉRAUX	TOTAL DÉPENSES	2 109 494,43	7 258 000	3 600 208,60
	50 Immobilisations corporelles		472 194,43	5 427 000	1 769 608,60
	56 Subventions d'investissements propres		1 637 300,00	1 831 000	1 830 600,00
1	ORDRE ET SÉCURITÉ PUBLICS, DÉFENSE	TOTAL DEPENSES	64 836,00	180 000	242 600,10
		TOTAL RECETTES	17 505,50	0	0,00
11	SÉCURITÉ PUBLIQUE	TOTAL DÉPENSES	0,00	180 000	242 600,10
	50 Immobilisations corporelles		0,00	180 000	242 600,10
15	SERVICE DU FEU	TOTAL DÉPENSES	64 836,00	0	0,00
		TOTAL RECETTES	17 505,50	0	0,00
	50 Immobilisations corporelles		64 836,00	0	0,00
	63 Subventions d'investissements acquises		17 505,50	0	0,00
2	FORMATION	TOTAL DÉPENSES	19 376 540,57	20 308 000	12 235 862,27
		TOTAL RECETTES	2 072 000,00	4 662 000	6 312 687,90
21	SCOLARITÉ OBLIGATOIRE	TOTAL DÉPENSES	19 376 540,57	20 308 000	12 235 862,27
		TOTAL RECETTES	2 072 000,00	4 662 000	6 312 687,90
	50 Immobilisations corporelles		19 376 540,57	20 308 000	12 235 862,27
	63 Subventions d'investissements acquises		2 072 000,00	4 662 000	6 312 687,90
3	CULTURE, SPORT ET LOISIRS, ÉGLISES	TOTAL DÉPENSES	2 064 529,27	27 929 000	5 070 483,35
		TOTAL RECETTES	549 392,00	1 303 000	1 218 361,43
31	HÉRITAGE CULTUREL	TOTAL DÉPENSES	24 993,20	0	0,00
	50 Immobilisations corporelles		24 993,20	0	0,00
32	CULTURE, AUTRES	TOTAL DÉPENSES	0,00	200 000	0,00
	50 Immobilisations corporelles		0,00	200 000	0,00
34	SPORTS ET LOISIRS	TOTAL DÉPENSES	2 039 536,07	27 729 000	5 070 483,35
		TOTAL RECETTES	549 392,00	1 303 000	1 218 361,43
	50 Immobilisations corporelles		2 039 536,07	27 569 000	4 940 519,82
	56 Subventions d'investissements propres		0,00	160 000	129 963,53
	63 Subventions d'investissements acquises		526 642,00	1 280 000	1 205 611,43
	64 Remboursement de prêts		22 750,00	23 000	12 750,00
5	SÉCURITÉ SOCIALE	TOTAL DÉPENSES	2 341 587,09	2 882 000	3 895 670,88
		TOTAL RECETTES	242 735,00	560 000	144,90
54	FAMILLE ET JEUNESSE	TOTAL DÉPENSES	2 318 007,69	2 882 000	3 895 670,88
		TOTAL RECETTES	200 000,00	560 000	144,90
	50 Immobilisations corporelles		2 000 712,67	2 882 000	3 895 670,88
	56 Subventions d'investissements propres		317 295,02	0	0,00
	63 Subventions d'investissements acquises		170 000,00	560 000	144,90
	64 Remboursement de prêts		30 000,00	0	0,00

RUBRIQUE COMPTABLE	DÉSIGNATION	COMPTES 2022	BUDGET 2023	COMPTES 2023
57	AIDE SOCIALE ET DOMAINE DE L'ASILE	TOTAL DÉPENSES	23 579,40	0
		TOTAL RECETTES	42 735,00	0,00
	50 Immobilisations corporelles	23 579,40	0	0,00
	63 Subventions d'investissements acquises	42 735,00	0	0,00
6	TRANSPORTS	TOTAL DÉPENSES	12 119 300,46	18 886 000
		TOTAL RECETTES	125 142,15	6 407 000
61	CIRCULATION ROUTIÈRE	TOTAL DÉPENSES	12 119 300,46	18 106 000
		TOTAL RECETTES	125 142,15	6 407 000
	50 Immobilisations corporelles	12 119 300,46	18 106 000	1 131 697,25
	63 Subventions d'investissements acquises	125 142,15	6 407 000	447 911,94
62	TRANSPORTS PUBLICS	TOTAL DÉPENSES	0,00	780 000
	50 Immobilisations corporelles	0,00	780 000	0,00
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	TOTAL DÉPENSES	2 256 671,49	6 350 000
		TOTAL RECETTES	64 057,00	9 377 000
72	TRAITEMENT DES EAUX USÉES	TOTAL DÉPENSES	1 867 748,85	5 740 000
		TOTAL RECETTES	64 057,00	9 377 000
	50 Immobilisations corporelles	1 867 748,85	5 740 000	418 161,76
	63 Subventions d'investissements acquises	64 057,00	9 377 000	2 884 414,00
73	GESTION DES DÉCHETS	TOTAL DÉPENSES	86 753,87	490 000
	50 Immobilisations corporelles	86 753,87	490 000	325 761,75
76	LUTTE CONTRE LA POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT	TOTAL DÉPENSES	0,00	100 000
	56 Subventions d'investissements propres	0,00	100 000	15 833,00
77	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT, AUTRES	TOTAL DÉPENSES	180 432,40	0
	50 Immobilisations corporelles	180 432,40	0	482 767,96
79	AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	TOTAL DÉPENSES	121 736,37	20 000
	52 Immobilisations incorporelles	121 736,37	20 000	19 828,70

TOTAL DÉPENSES	40 332 959,31	83 793 000	27 438 875,62
TOTAL RECETTES	3 070 831,65	22 309 000	10 863 520,17
TOTAL NET	37 262 127,66	61 484 000	16 575 355,45

LISTE DES SUBVENTIONS 2023

AIDE SOCIALE ET DOMAINE SOCIAL	1 135 731,17
Aides sociales, matérielles et casuelles	216 735,86
Ass. La Virgule	120 300,00
Ass. Urgens	13 975,00
Association VIVA	170 500,00
Coin gourmand	22 003,41
Divers animations quartiers	11 170,90
École des mamans Palettes-Bachet	19 000,00
Épicerie Solidaire	77 747,25
Espace logopédie	12 420,00
Fondation Trajets	87 909,00
Jaan Assoc. Projet Ici et Maintenant	1 000,00
Organismes sociaux, divers	70 000,00
Participations aux repas des restaurants scolaires	146 863,25
UOG, cours de français et d'intégration + ateliers de sensibilisation	24 034,50
Projet 62	83 000,00
Lancy Côté Sud	26 000,00
Projet Chapelle-Gui	22 674,90
Adret-voies-vives	2 640,00
Ass. Geneva Pride	500,00
Programme ELCO	6 257,10
Association Passereaux	1 000,00
CONSEIL MUNICIPAL	11 160,00
Partis politiques	11 160,00
CULTURE	1 151 616,00
ART'O Danse	3 000,00
Ass. TAKO «jouez, je suis à vous»	5 000,00
Association des Concerts de Lancy	77 448,00
Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre	380 064,00
Festival de musique d'Ici et ailleurs	1 000,00
Festival Filmar en America Latina	3 000,00
Fête de la danse	3 000,00
Fête de la Musique	20 000,00
Fondation Culture et Rencontre (coll. Saussure)	52 234,00
Musique de Lancy	166 000,00
Offres culturelles, événements et créations artistiques	61 070,00
Orchestre de Lancy-Genève	79 800,00
Palestine filmer c'est exister	1 000,00
Festival Mai au Parc	135 000,00
Festival Antigél	20 000,00
Festival de la Bâtie	5 000,00
Festival du film FIFDH	3 000,00
Festival les Créatives	3 000,00
Festival Plein-les-Watts	100 000,00
Fondation CMA	1 000,00
Transforme Festival	2 000,00
Ass. LAPS (EoFA)	30 000,00

DIP – ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	4 800,00
DIP – enseignement secondaire II (prix de fin d'étude)	4 800,00
DIVERS PROTECTION ENVIRONNEMENT/DÉVELOPPEMENT DURABLE	48 719,90
Éco-Citoyen	3 360,00
Énergie: Visites villas & sensibilisation population	1 615,50
Opérations éco-sociales	26 944,40
Ass. Glocal	5 400,00
Ass. La Libellule, Coup de pouce	2 400,00
Fond. la tour de Chouilly	3 000,00
Prix du Colibri	6 000,00
ÉCOLES	17 760,00
État de Genève – DIP – Col Drize	1 500,00
État de Genève – DIP – Établ. Cérésole	3 260,00
Ass. La Fourchette verte	3 000,00
Ass. parents d'élèves APESOLE (Cérésole)	2 500,00
Ass. parents d'élèves Grand Lancy	2 500,00
Ass. parents d'élèves Moca (Morgines Caroline)	2 500,00
Ass. parents d'élèves Tivoli-Plateau	2 500,00
ÉCONOMIE PUBLIQUE	598,00
Association des commerçants et parking marchands	598,00
HÉRITAGE CULTUREL (MUSÉES, ARTS PLASTIQUES, GALERIES D'ART)	36 004,10
Conservation monuments historiques – mesures/soutiens	5 000,00
Ass. Lancy d'Autrefois	31 004,10
LOISIRS – COLONIE DE VACANCES, CAMPS, CENTRES AÉRÉS	1 844 669,85
Association des intérêts du Petit et du Grand-Lancy	36 640,00
Caroline fête son chemin (TAPL)	9 337,00
Club des Aînés	43 841,05
Clubs et associations de loisirs, loy. La Solitaire, V.-ch. d'Onex 7	38 975,00
Colonies de vacances, camps, centres aérés	47 229,00
Festival Le Chapel	10 000,00
Fête des 3 marchés (MQ Sous l'Étoile)	17 500,00
Ludothèque de Lancy	166 535,00
MQ Plateau (FASE)	408 074,25
MQ Sous l'Étoile (FASE)	526 735,00
MQ Villa Tacchini (FASE)	283 950,00
TA du Petit-Lancy (FASE)	92 823,00
TA Lancy-Voires (FASE)	107 775,00
Espace Gaimont (GHPL)	55 255,55
MÉDIAS	162 677,80
Journal Le Lancéen	162 677,80
PROTECTION DE L'AIR ET DU CLIMAT	283 200,70
Bons solidaires SASL	2 000,00
Cartes SIG Move	29 105,60
Participations achats vélos, VAE, remorques, vélocargos, kits, véloportage	47 095,10
Subventions aux ménages – TPG Unireso	205 000,00

PROTECTION DES ESPÈCES ET DU PAYSAGE	2 388,80
Protection des espèces et du paysage	2 388,80
SANTÉ	23 070,00
EMS Vendée – pa 3689 – droit de superficie théorique	19 570,00
Sté des Samaritains – section de Lancy	3 500,00
SÉCURITÉ SOCIALE – FAMILLE ET JEUNESSE	6 912 246,00
Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASE)	4 312 512,70
Fondation Officielle de la Jeunesse (FOJ)	50 000,00
Group. intercommunal AFJ Rhône-Sud	2 539 293,30
TSHM Lancy, divers locaux (LGA, Afterschool)	10 440,00
SÉCURITÉ SOCIALE – INVALIDITÉ	14 720,00
Fondation Clair-Bois	14 720,00
SOLIDARITÉ INTERNATIONALE	1 087 060,00
Lancy Coopération Afrique	50 000,00
Solidarité internationale, loy. int. Courtillets 5, boxes (ALBA)	3 360,00
Solidarité internationale, loy. int. Villa Maignac (REFORMAF)	8 700,00
2 nd Chance Swiss Assoc., Afrique subsaharienne	10 000,00
Action Carême, Laos	8 000,00
Action for Development, Afghanistan	8 000,00
Apsee – Ass. Santé éducation, Tibet	5 000,00
Ass. Aesopfe, Cameroun	7 000,00
Ass. Aide au Népal, Népal	4 000,00
Ass. Aide pers. diabétiques, Guinée-Bissau	5 000,00
Ass. Amis Sœur Emmanuelle, Soudan	6 000,00
Ass. Anitie, Népal	7 000,00
Ass. Assikloassi, Togo	5 000,00
Ass. Aya, Yanomami	5 000,00
Ass. Bilifou Bilfou, Burkina Faso	10 000,00
Ass. Casa Alianza Suisse, Honduras	5 000,00
Ass. Co-operaid	6 000,00
Ass. Coup de Pouce CH-Haïti, Haïti	5 000,00
Ass. Esperancia Gracia, RDC	6 400,00
Ass. Keiser initiative Uganda, Ouganda	2 000,00
Ass. Le Palmier, RDC	7 000,00
Ass. Lectures Partagées, Colombie	10 000,00
Ass. Marayika, Burundi	5 000,00
Ass. Miman Bénin, Bénin	8 000,00
Ass. Morija, Burkina Faso	5 000,00
Ass. Mounia	5 625,00
Ass. Nouvelle Planète, Togo	6 000,00
Ass. Ordes, Cameroun	10 000,00
Ass. Paspanga, Burkina Faso	7 000,00
Ass. Roger Riou, Sénégal	5 000,00
Ass. Rose des Sables, Burkina Faso	10 000,00
Ass. Save Massambe, Cameroun	2 000,00
Ass. Terragir	5 000,00
Ass. Terragir, Burkina Faso	5 000,00
Ass. Uniref	5 000,00
Ass. Ushagram Suisse, Liban	4 100,00
Ass. Y30, Yémen	8 000,00

Ass. Yaffa, Palestine	10 000,00
Ass. Zara Soa, Madagascar	4 000,00
Ass. Zozodinga, Niger	10 000,00
Association Bambi (par la FGC)	40 000,00
Aster Termitière, Burkina Faso	5 000,00
Brücke Le Pont	10 000,00
Casdepe Suisse, Cameroun	10 000,00
CEAS-Centre écologique Albert Schweitzer (par la FGC)	40 000,00
Chaîne du Bonheur, Aide d'urgence séisme Turquie	5 000,00
Croix-Rouge Suisse, Aide d'urgence au Maroc	10 000,00
CSSR-Centrale sanitaire Suisse romande (par la FGC)	40 000,00
Éducation pour tous, Sierra Leone	5 000,00
Era International, Mali	5 000,00
Everybodyneedswater, Mali	8 397,00
Fédération genevoise de coopération (FGC)	99 678,00
Fond. Antenna, Guinée	8 000,00
Fond. Apprentis Auteil International, Mali	15 000,00
Fond. Biovision, Malawi	8 000,00
Fond. Graines de Paix, Bénin	5 000,00
Fond. Heart of India, Inde	8 000,00
Fond. Zürcher-Madagascar, Madagascar	5 000,00
GeTM-Genève Tiers-Monde (par la FGC)	40 000,00
Groupe réflexion GRAC, RDC	10 000,00
Hand in Hand Suisse	6 000,00
Helina Brésil, Brésil	2 500,00
HelpCode Switzerland, Yémen	5 000,00
Intern. Assistance Mission-IAM	7 000,00
IRED-Innovations et réseaux pour le développement (par la FGC)	40 000,00
IRHA-Alliance intern. pour la gestion de l'eau (par la FGC)	40 000,00
JATUR	8 000,00
Kaicedra (par la FGC)	40 000,00
Lumière pour Haïti	2 000,00
Madre Tierra Suisse (par la FGC)	40 000,00
MCI-Mouvement pour la coop. internationale (par la FGC)	40 000,00
Medair, Soudan	10 000,00
Médecins sans frontières	7 000,00
Mercy Hands Europe, Syrie	7 000,00
OMOANA (par la FGC)	40 000,00
Pharmaciens sans frontières, Soudan du Sud	5 000,00
Philea (par la FGC)	40 000,00
Première Plume	1 000,00
Puits en Madagascar, Madagascar	800,00
Secours enfants Béthléem, Palestine	5 000,00
Solidarité internationale, Togo	6 000,00
SOS Méditerranée	3 000,00
Swiss Fresh Water SA, Dakar	4 500,00
Swisscontact	10 000,00
Terre des Hommes Suisse, Marche de l'Espoir	4 000,00
The Hunger Project Switzerland, Bénin	5 000,00
Unique Happa child, Kenya	5 000,00
Vétérinaires sans frontières Suisse	10 000,00
Villages Unis, Togo	6 000,00
Zedaga, Bénin	12 000,00

SPORTS	2 431 693,00
Ass. SWISS POLE SPORTS FEDERATION	1 000,00
Ass. Urban Training	3 840,00
Blood's Fight Club	7 023,00
Chèque-Sport	34 800,00
Escrime Florimont	5 000,00
Fédération genevoise d'échecs	500,00
FSG Lancy	20 000,00
Genève Montagne	5 000,00
Gus & Co	6 750,00
Handisport	1 000,00
Ippon Karaté Club Tivoli	5 000,00
Judo Kwai Lancy	54 900,00
Lancy Gym Douce	530,00
Lancy Plan-les-Ouates Handball	40 000,00
Lancy-Natation	47 000,00
Rock Dance Company	5 500,00
Sawaya Chadi – Dojo de Genève	1 834,00
Ski Club de Lancy	816,00
Tennis Club Lancy Fraisiers	75 775,20
The Geneva Skateboard Museum	125 000,00
Vélo-club de Lancy	13 200,00
Viva cours de boxe seniors	1 000,00
Yamabushi	26 960,00
Manifestation Run'Aire	1 000,00
Lancy FC (Football Club)	1 488 800,00
Lancy Tennis-Club	62 868,00
Lancy-PLO (Basket)	84 000,00
Lancy Volley Ball Club	21 000,00
Singto Muay Thai Gym	46 798,40
Yen-Dô Dojo Lancy-Palettes	148 773,40
AIRLOOP	5 000,00
Ass. Genevoise de Gymnastique artistique	800,00
Ass. Sportive Schtroumpfs	500,00
Ass. Swiss Open	1 000,00
Club d'orientation CERN	300,00
Genève Roller Derby United	1 000,00
KBS Parkour	1 500,00
Sant « e » scalade	5 850,00
Tchoukball Geneva Indoors	4 200,00
Vélodrome de Genève	600,00
ZZ-Lancy (Tennis de table)	75 275,00
TRAFIC RÉGIONAL	151 752,00
Noctambus	151 752,00
TOTAL GÉNÉRAL	15 319 867,32

